



## ASHIYA INTERNATIONAL SCHOOL

4-1 Yoko-Cho Ashiya, Japan, 659-0034

Tel: 0797-35-5011

Fax: 0797-35-5013

Website: [www.aischool.ed.jp](http://www.aischool.ed.jp)

# Principal's Report

February 2023

**ANNOUNCEMENTS**

Jay Burke, MA Teaching

### **Informing the School of Transferring (転校の手続き)**

If your child will be transferring schools, as much as possible, please provide a 30-day advance notice to the school office. If parents already know their child will be attending a different school this April, we would appreciate a notification by mid-February.

現段階で4月に転校することが確定されている方は、転校先の学校から当スクールに問合せがある為、2月中旬までにお知らせください。

### **Easter Celebration**

Easter Celebration performances will be held over 2 days in Billy Burke (BB) Hall by dividing classes, similarly to how the Christmas performances were held. Start times will be from 9:30 a.m. and finish by 10:30 a.m. The PTA is planning to sponsor their Easter Egg Hunt during that week as well.

March 16 (Thu.): K5 & Elementary

March 17 (Fri.): PS, K3 & K4

イースターセレブレーションは、クリスマスと同様、Billy Burke (BB) ホールで2日間にわたり、クラス分けをして行います。午前9時30分から開始し、午前10時30分までに終了予定です。

またPTA主催のイースターエッグハントも開催される予定です。

3月16日 (木) : K5&エレメンタリー

3月17日 (金) : PS, K3 & K4

### **DATES TO REMEMBER**

Feb. 23 (Thu.) - Holiday

## ASHIYA INTERNATIONAL SCHOOL

4-1 Yoko-Cho Ashiya, Japan, 659-0034

Tel: 0797-35-5011

Fax: 0797-35-5013

Website: [www.aischool.ed.jp](http://www.aischool.ed.jp)

# Principal's Report

## Respecting and Growing

A month has already sped by this year as we enter February. Snow, ice, colds and flus have been prevalent in our area, causing us to stay home and rest on occasion. Please continue to take necessary measures to keep you and your family healthy.

Last month, I was called to the elementary department to handle a few issues that were giving the teachers and students a challenge. As I thought about how to handle them, I recalled my standard class "Respect Rules" and reviewed that with everyone to follow. The 3 things that I require students to respect are: Others, self, and things.

We further discussed who and how we are to respect each area.

Others: God, parents, family, teachers, classmates, friends, other people we do not know

Self: Taking care of our bodies, doing our best by not taking short-cuts

Things: Tidying our rooms, caring for our materials

Although not all issues have been solved, improvements were evident from the next day. As I shared this information with everyone, it was a good opportunity for me to consider what areas in my life need maintenance. In what Respect Area do you feel could use some maintenance or growth? I pray that each one of us will do what we need to in order to respect others, ourselves, and the things that have been given to us more.

May God continue to protect and bless us.

Jay Burke, principal

["Do everything in love." - 1 Corinthians 16:14](#)

## 敬愛と成長

今年も早いもので1ヶ月が経ち、2月に入りました。大寒波により、風邪やインフルエンザが流行し、家で休養をとることもあったと思います。引き続き、ご自身やご家族の健康維持に必要な対策をお願いします。

先月、私はエレメンタリーの先生や生徒たちが取り組んでいるいくつかの課題についてどのように対処したらよいか考えているうちに、私が教壇にたっていた頃の「敬語のルール」を思い出し、それに従うように皆と確認しました。私が生徒たちに求める尊敬の念は次の3つです。

他者：神様、両親、家族、先生、クラスメート、友達、その他知らない人たち

自己：自分の体を大切にすること、近道をせずベストを尽くすこと

物：部屋の片付け、物の管理

さらに、それぞれの分野で誰をどのように尊重すべきかを話し合いました。

すべての問題が解決されたわけではありませんが、翌日から改善が見られました。今回のことは、自分自身の生活の中でメンテナンスが必要な部分は何かを考えるきっかけになりました。皆さんは、どの分野にメンテナンスや成長が必要だと感じますか？私たち一人ひとりが、他者や自分、そして与えられたものをより尊重するために、必要なことを実行していけるように祈っています。

神様の変わらない祝福とお守りがありますように。

校長 バルク ジェイ

[「すべての点で親切と愛から出た行動をとりなさい。」 - 第1コリント人への手紙16:14](#)

**“For the Lord gives wisdom and from His mouth come knowledge and understanding.” Proverbs 2:6**